



Brüsszel, 2025. november 27.  
(OR. en)

14734/25  
ADD 1 REV 2

LIMITE

PECHE 369

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2025/0253 (NLE)

---

---

### FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

---

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS RENDELETE a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2026. évre történő meghatározásáról, valamint az (EU) 2025/202 rendeletnek az egyéb vizekre vonatkozó egyes halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról – Elfogadás

---

### **Dánia, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Németország és Svédország együttes nyilatkozata az alaprendelet 15. cikke (9) bekezdésének a Balti-tenger keleti és nyugati részén élő közönségstőkehal-állomány vonatkozásában 2026-ban történő alkalmazásáról**

Tekintettel arra, hogy a Balti-tenger keleti és nyugati részén élő közönségstőkehal-állományok biomasszája a  $B_{lim}$  alatt van, valamint biztosítandó az állományok (EU) 2016/1139 rendelet szerinti helyreállítását, Dánia, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Németország és Svédország vállalja, hogy 2026-ban ezen állományok tekintetében nem alkalmazza az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében foglalt elvét. Ez a vállalás a Balti-tenger keleti és nyugati részén élő közönségstőkehal-állományok tekintetében jelenleg tapasztalható rendkívüli körülményekre adott válasz.

**Dánia, Finnország, Lengyelország, Németország és Svédország együttes nyilatkozata az alaprendelet 15. cikke (9) bekezdésének a Balti-tenger nyugati részén élő heringállomány vonatkozásában 2026-ban történő alkalmazásáról**

Tekintettel arra, hogy a Balti-tenger nyugati részén élő heringállomány biomaszája a  $B_{lim}$  alatt van, valamint biztosítandó az állomány (EU) 2016/1139 rendelet szerinti helyreállítását, Dánia, Finnország, Lengyelország, Németország és Svédország vállalja, hogy 2026-ban ezen állomány tekintetében nem alkalmazza az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében foglalt elvét. Ez a vállalás a Balti-tenger nyugati részén élő heringállomány tekintetében jelenleg tapasztalható rendkívüli körülményekre adott válasz.

**Dánia, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Németország és Svédország együttes nyilatkozata az alaprendelet 15. cikke (9) bekezdésének a Balti-tenger központi medencéjében élő lazacállomány vonatkozásában 2026-ban történő alkalmazásáról**

Tekintettel arra, hogy az ICES 22–29S alkörzetben szinte valamennyi vadon élő folyami lazacállomány jóval az  $R_{lim}$  alatt van, valamint biztosítandó az állományok helyreállítását, Dánia, Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia és Németország vállalja, hogy 2026-ban ezen állományok tekintetében nem alkalmazza az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében foglalt elvét. Ez a kötelezettségvállalás az északi szélesség  $59^{\circ} 30'$ -től délre található, vadon élő folyami lazacállományok tekintetében jelenleg tapasztalható rendkívüli körülményekre adott válasz.

Tekintettel arra, hogy 2023-ban és 2024-ben egyaránt korlátozott mértékű volt a lazacvándorlás a Botteni-öbölnek a lazacok élőhelyeül szolgáló főbb folyóiban, továbbá a lazacállományok gyorsabb helyreállításának biztosítása és előmozdítása érdekében Finnország vállalja, hogy a Balti-tenger központi medencéjében élő lazacállományra vonatkozó kvóta tekintetében 2026-ban nem alkalmazza az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében foglalt elvét. Svédország vállalja, hogy – kizárólag a járulékos fogások és az elkerülhetetlen fogások céljából – korlátozottan alkalmazza az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében foglalt elvét. E kötelezettségvállalások választ jelentenek az ICES 30–31 alkörzetben élő, vadon élő folyami lazacállományok tekintetében tapasztalható aggasztó fejleményekre.

**Dánia, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Németország és Svédország együttes nyilatkozata a Balti-tenger keleti és nyugati részén élő közönségstőkehal-állományra vonatkozó kvótacseréről**

Azon tagállamok, amelyek a Balti-tenger keleti vagy nyugati részén élő közönségstőkehal-állomány esetében nem használják ki a járulékos fogásokra vonatkozó teljes kvótájukat, a szolidaritás szellemében törekedni fognak arra, hogy kvótacseréről állapodjanak meg olyan tagállamokkal, amelyek igazolni tudják, hogy a Balti-tenger keleti vagy nyugati részén élő közönségstőkehal-állományra vonatkozó korlátozott kvótájuk a halászati tevékenységük blokkolását eredményezné.

**Dánia, Észtország, Lengyelország, Litvánia és Németország együttes nyilatkozata a Balti-tenger központi medencéjében élő lazacállományra vonatkozó kvótaátruházásokról**

A szolidaritás szellemében, valamint elismerve a Finnország és Svédország által tett állományvédelmi erőfeszítéseket, amelyek a vizeiken egészséges állományokat eredményeztek, azon tagállamok, amelyek nem tudják teljes mértékben kihasználni a Balti-tenger központi medencéjében élő lazacállományra vonatkozó kvótájukat, mérlegelni fogják majd e kvóta fel nem használt vagy fel nem használható részének Finnországra és/vagy Svédországra történő önkéntes átruházását.

**Dánia, Hollandia és Németország együttes nyilatkozata az alaprendelet 15. cikke (9) bekezdésének az Északi-tengerben élő norvég tőkehal vonatkozásában a 2026-os halászati idényben történő alkalmazásáról**

Tekintettel arra, hogy az ICES előrejelzése szerint az Északi-tengerben élő norvég tőkehal (NOP/2A3A4.) biomasszája a Blim alatt van, valamint arra, hogy az ICES a 2026-os halászati idényre (azaz 2025. november 1-jétől 2026. október 31-ig) teljes halászati tilalmat javasol, továbbá az állomány helyreállításának biztosítása érdekében Dánia, Hollandia és Németország vállalja, hogy a 2026-os halászati idény során a szóban forgó állomány tekintetében nem alkalmazza az egymást követő évek közötti rugalmasságnak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (9) bekezdésében foglalt elvét. Ez a vállalás az ezen állomány tekintetében jelenleg tapasztalható rendkívüli körülményekre adott válasz.

## **A Bizottság és Németország együttes nyilatkozata a halászati tevékenységek ideiglenes szüneteltetéséhez az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapból (ETHAA) igénybe vehető támogatás lehetőségéről**

A közönséges tőkehal, a hering és a spratt balti-tengeri állományaira és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló, 2016. július 6-i (EU) 2016/1139 európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében az említett rendelet 5. cikke szerinti korrekciós intézkedések – bizonyos feltételek teljesülése esetén – magukban foglalhatják a tagállamoknak a közös halászati politikáról szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikke szerinti szükséghelyzeti intézkedéseit is.

Tekintettel a Nemzetközi Tengerkutató Tanácsnak (ICES) a 22–24 alkörzetben élő közönségestőkehal- és heringállományra vonatkozó értékelésére, Németország szükségesnek tartja ezért, hogy az 1380/2013/EU rendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti szükséghelyzeti intézkedéseket fogadjon el. A 22–24 alkörzetben a német halászhajókra vonatkozó szükséghelyzeti intézkedések a következőket foglalják magukban: a közönséges tőkehal védelme érdekében a közönséges tőkehal ívóhelyeinek a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2026. évre történő meghatározásáról szóló rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében megállapított lezárásán túl – amelynek során nem alkalmazandó a 7. cikk (4) bekezdésének b) pontjában foglalt mentesség – 30 napos halászati tilalom bevezetése, valamint további 30 napos korlátozás a heringhalászat és a járulékos heringfogással járó halászatok tekintetében, amely korlátozás során megszakad az egyes kisüzemi part menti halászatok esetében érvényes, a Balti-tenger nyugati részén élő heringállományt célzó halászatra vonatkozó tilalom alóli mentesség.

A Bizottság és Németország egyetért abban, hogy ez a szükséghelyzeti intézkedés támogatható az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alap létrehozásáról és az (EU) 2017/1004 rendelet módosításáról szóló, 2021. július 7-i (EU) 2021/1139 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján, feltéve, hogy megfelel az említett rendelet 21. cikke (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott feltételeknek.

## **A Bizottság, valamint Dánia, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Németország és Svédország együttes nyilatkozata a balti-tengeri halászat helyreállításának sürgős szükségességéről**

Tudatában annak, hogy milyen fontos sürgősen elkezdni a balti-tengeri halászat helyreállításának folyamatát, a Bizottság, valamint Dánia, Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Németország és Svédország egyetért abban, hogy fel kell kérni a Nemzetközi Tengerkutatási Tanácsot (ICES) arra, hogy az állományspecifikus éves fogási szakvéleményeiben készítsen forgatókönyveket arra vonatkozóan, hogy az érintett halállományok különböző időkereteken belül hogyan állíthatók helyre az előírt biomasszaszintekre. Az említett szakvéleményekben figyelembe kell venni az állományok biológiai jellemzőit, valamint azokban az egyes helyreállítási szakaszok tekintetében eltérő fogási szinteknek kell szerepelniük.

## **A Bizottság és Finnország együttes nyilatkozata a botteni-öbölbeli heringállományról**

Finnország hangsúlyozza, hogy aggályai vannak a botteni-öbölbeli heringállomány állapotával kapcsolatban. Finnország megújítja azon kötelezettségvállalását, hogy folytatja a botteni-öbölbeli heringállományra vonatkozó adatgyűjtés további javítását annak érdekében, hogy a lehető legfrissebb adatokat bocsássa az ICES rendelkezésére. Ezzel párhuzamosan a Bizottság fel fogja kérni az ICES-t arra, hogy a Finnország által benyújtott legfrissebb adatok alapján aktualizálja az ezen állományra vonatkozó 2026-os szakvéleményét. Amint az ICES válaszol erre a kérésre, a Bizottság mérlegelni fogja, hogy – a lehető leghamarabb – az aktualizált ICES-szakvéleménnyel összhangban lévő javaslatot nyújtson be a 2026-ra megállapított teljes kifogható mennyiség módosítására irányulóan.

## **Észtország, Finnország, Lengyelország, Lettország, Litvánia és Svédország együttes nyilatkozata a kárókatonákról és a fókákról**

Sürgetjük a Bizottságot, hogy haladéktalanul találjon megoldásokat a kárókatonákkal és a fókákkal való jobb állománygazdálkodásra vonatkozóan, mégpedig a halállományokra gyakorolt hatásuk figyelembevétele és az ökoszisztéma egyensúlyának biztosítása érdekében.

## **A Bizottság nyilatkozata a Tanács által elért politikai megállapodásról**

A Bizottság tudomásul veszi a Tanács által elért, a 2026. évi balti-tengeri halászati lehetőségekre vonatkozó politikai megállapodást. Ugyanakkor a Bizottság szerint aggodalomra ad okot, hogy a bizottsági javaslatban szereplőkhöz képest az említett megállapodás alábbi elemei valószínűleg kevésbé járulnak hozzá azon halászati tevékenységek megerősítéséhez, amelyek bizonyos állományok helyreállításától függenek: 1. a botteni-öbölbeli heringállományra, a Balti-tenger középső részén élő heringállományra és a Balti-tenger nyugati részén élő heringállományra vonatkozó teljes kifogható mennyiségek (TAC). Ezeket olyan szinten kellett volna megállapítani, amely révén biztosítható, hogy 5 % alatt maradjon annak valószínűsége, hogy az állományok 2027-ben a  $B_{lim}$  alá csökkenjenek, illetve az alatt maradnak; továbbá 2. a Balti-tenger nyugati részén élő heringállomány és a Balti-tenger fő medencéjében élő lazacállomány tekintetében a Nemzetközi Tengerkutatási Tanács a halászat teljes körű beszüntetését javasolta, ezért célzott – kereskedelmi vagy rekreációs célú – halászatuk nem volna megengedhető (eltekintve bizonyos időszakos és helyi kivételektől a célzott, kereskedelmi célú halászat tekintetében).

## **Svédország nyilatkozata az ICES szakvéleményeiről és az ökoszisztéma-alapú halászati gazdálkodásról**

Svédország újra megerősíti, hogy elkötelezett a tudományosan megalapozott halászati politika iránt. Svédország sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítson holisztikus megközelítést az ICES-hez intézett kérelmeiben, hogy ily módon az ICES-nek a halászati lehetőségekre vonatkozó tudományos szakvéleményei tükrözzék a méretet és a populációstruktúrákat is, és hogy az ICES-szakvélemények ne csak a halászati paramétereket foglalják magukban, hanem a tengeri ökoszisztémák összetett körülményeire – így többek között az emberi tevékenységek hatásaira, a ragadozók okozta természetes mortalitásra, valamint a tágabb ökoszisztéma-dinamikákra – is kiterjedjenek.

## **Észtország nyilatkozata a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2026. évre történő meghatározásáról**

Mély aggodalommal tölt el minket a Balti-tengerre vonatkozó teljes kifogható mennyiségeknek és kvótáknak az AGRIFISH Tanács 2025. októberi ülésén történő meghatározásával kapcsolatos folyamat. A teljes kifogható mennyiségek és kvóták meghatározása nem követte a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményekben szereplő tartományokat. Rendkívül fontos, hogy ha az állományok a Blim felett vannak, akkor a teljes kifogható mennyiségek a többéves állománygazdálkodási tervben (a Balti-tengerre vonatkozó többéves állománygazdálkodási tervben) szereplő tartományoknak megfelelően kerüljenek meghatározásra. Ezen túlmenően a 4. cikk (6) bekezdésével kapcsolatos vita továbbra is megoldatlan, és sürgősen foglalkozni kell vele. A többéves állománygazdálkodási tervekkel az volt a cél, hogy csökkenjen a halászati lehetőségekről a Tanácsban folytatott viták szubjektív jellege. Sajnos a Balti-tengerre vonatkozó többéves állománygazdálkodási terv nem szolgálja célját. Az F<sub>MFH</sub>-tartományoktól való önkényes eltérések veszélyes precedenst teremtenek az EU által kezelt kvótákról szóló jövőbeli megbeszélések vonatkozásában.

---